

De La Salle University College of Law

Spring Law Course 2015



2015 年度デ・ラ・サール大学春期法学研修報告書

発行：明治大学法学部／研修 HP：<http://www.meiji.ac.jp/hogaku/dlsu/>

☆もくじ☆

1. 教員あいさつ

2. Introduction to DLSU CoL Spring Law Course

3. Schedule

4. Life In Manila

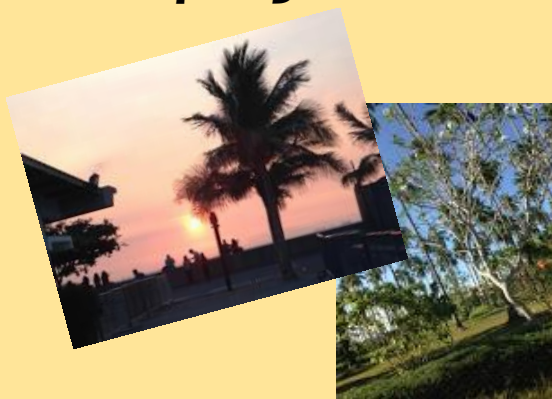
5. SEND プログラム

6. Lectures

7. デ・ラ・サール大学の学生からのメッセージ

8. 参加者からのメッセージ

9. 2015 年度研修概要・編集後記



1. 教員あいさつ

世界へはばたこう

法学部長 青野 覚

明治大学法学部は、フィリピンのデ・ラ・サール大学法科大学院と提携して、2014 年 3 月からデ・ラ・サール大学春期法学研修を実施しています。

この研修では、デ・ラ・サール大学法科大学院の教員や弁護士から直接フィリピンの法律や司法制度を英語で学びます。「英語で法律を学ぶ」と聞くと、とてもハードルが高く思えるかもしれませんが、この研修は1年生から参加が可能です。渡航前の事前学習はもちろんのこと、研修先では現地学生のサポートもありますので、海外経験がない学生でも挑戦できる環境が十分に整っています。また、研修の一環として実施される国会議事堂、裁判所、法律事務所などへのフィールドトリップでは、フィリピンの政治と法の現場を身近に実感することができ、さらに、現地の学生・教員との各種の文化プログラムは、フィリピンの歴史と文化と社会をより深く知る機会になると確信しています。

プログラムを終える頃にはきっと、海外でやり抜く力と自信がついていることを実感できるでしょう。ぜひ、日本を飛び出して世界に羽ばたきましょう。

Learn Beyond Borders

Program Director Teruhisa Komuro

Meiji University School of Law and De La Salle University College of Law's relationship is still in its infancy, but is very strong. We are sharing the value of the fundamental human rights in legal education, and we are both developing human resources with global perspectives. In this context we have launched short-term study abroad courses in Manila (since 2014) and in Tokyo (since 2015) for law students to understand and respect law and culture of the Philippines and Japan, and to be able to improve the friendly relationship between the two countries.

What we expect from our young law students most is to 'learn beyond borders'. In order to solve the problems and improve each society, the knowledge and experiences of the other country will certainly help. Of course to feel the culture and the hearts of the people will contribute to further mutual understanding. We hope those who participated in the course will support the societies and enhance the relationship between Japan and the Philippines.

2. Introduction to DLSU CoL Spring Law Course

私たちは2016年2月28日から3月13日までの約2週間、2015年度デ・ラ・サール大学春期法学研修に参加しました。

本研修は、「英語で法律を学ぶプログラム」として2013年度から実施されています。研修は全て英語で行われますが、2週間という短期研修ですので、初めて海外に行く方にとってもステップアップとして最適な研修だと思います。

研修では現地の大学教員からフィリピン法を学びます。幅広い法分野を英語で学びますが、どれも基本的なことです。1, 2年生でも十分理解できます。授業以外にもフィールドトリップや遠足など、多彩なプログラムが設けられている点が本研修の最大の魅力です。また、週末にはビーチや自然公園に行き、フィリピンの美しい自然に触れることができます。

現地でのサポートも充実しています。デ・ラ・サール大学の学生が生活面、勉強面をサポートしてくれます。フィリピンの人々はノリが良く、明るい人たちばかりです。移動の際も大学関係者が同行してくれるので治安についての不安はありません。

文化や言語が日本とは異なった環境で生活するのは最初は大変ですが、日本では得られない経験や、新しい発見がたくさんあります。研修後にはきっと以前とは違った、成長したあなたになっているはずだと思います。

デ・ラ・サール大学は、1911年にフィリピン初のキリスト教系大学としてマニラに創設されました。フィリピンの名門大学の一つで、司法試験合格率は国内トップクラスを誇り、優秀な学生が集まっています。学生数は1万5千人規模の大きな大学です。



フィリピンでも一、二を争う裕福な大学で、敷地面積も広く、大きな図書館、屋内プール、ジムなど設備が充実しています。また、エントランスでは治安対策の為に厳重なIDチェックが行われています。大学周辺にはカフェ、日系のコンビニやファーストフード店がたくさんあります。マニラ市街は交通量が多く、道路は常に渋滞でした。



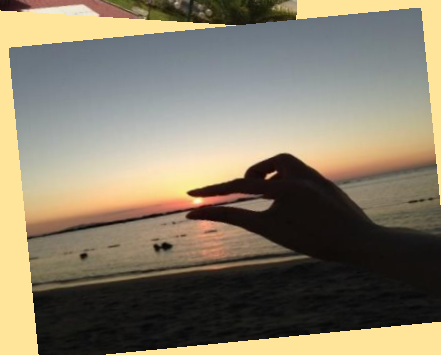
3. Schedule

デ・ラ・サール大学の学生のサポートのおかげで大変充実した 2 週間を過ごすことができました。予定が変更になることが少なくなく、前日に突然、翌日の予定が変わるといったこともありました。スケジュールは柔軟性に富んでいますが、私たち参加者にとってベストなスケジュールを組んでもらえます。

日	月	火	水	木	金	土
2月28日	2月29日	3月1日	3月2日	3月3日	3月4日	3月5日
フィリピン到着 ディナー	オリエンテーション キャンパスツアー	法学授業	フィールドトリップ	フィールドトリップ	SENDプログラム	自由行動
3月6日	3月7日	3月8日	3月9日	3月10日	3月11日	3月12日
フィールドトリップ	法学授業	法学授業	フィールドトリップ	法学授業	フィールドトリップ	プレゼンテーション
			法学授業	プレゼン準備	プレゼン準備	自由行動
3月13日						
日本帰国						

・Excursion

この研修ではただフィリピンの法律を学ぶだけではありません。法律の勉強やプレゼンテーション準備の合間を縫って、息抜きを兼ねて遠足に行きました。遠足は自分たちが行ってみたいところの要望を聞いてもらえ、デ・ラ・サール大学の担当の学生がその要望に応じて様々なところに連れて行ってくれます。私たちはマニラ郊外のリゾート地に行きました。



・Field trip

今回私たちが訪問したフィールドトリップ先の多くは、日本でも普段はなかなか訪問できない施設でした。最高裁判所や法律事務所、国会や教会など、たくさんの場所に行くことができました。また裁判所では職員の方と直にディスカッションさせていただくなど、自分次第で非常に有益な時間を過ごすことができます。



・マニラ紫紺会(マニラの OB・OG 組織)

マニラ紫紺会は明治大学の OB・OG 組織であり、2014 年度に明治大学の 10 番目の海外公式 OB・OG 組織として認定されています。今回は定期懇親会の際にお邪魔させていただき、夕食を共にさせていただきました。フィリピンという異国の地で活躍されている OB・OG の方々から貴重なお話を伺えて、非常に感慨深いものがありました。また最後は一緒に校歌を歌うなど愛校心がさらに芽生えた懇親会でした。



4. Life in Manila

・食事

フィリピンの食べ物は、味が濃い料理が多いですが、日本よりも安価でたくさん食べることが出来ます。ダーティーアイスクリームというものがあり、見た目はちょっと変わっていますが美味しいアイスで、現地では道端でちらほら見かけます。また、日本食も有名で、寿司、ラーメン、たこ焼きなどが人気です。



・交通

フィリピンの交通手段はとても多様です。そのうちの一つにジープニーというものがあり、現地ではよく目にします。小型のバスのようなものですが、見た目はド派手で、客から客へ手渡しで運転士に現金を払うなど、日本では見られないものでした。比較的安く、利便性は高いのですが、スリや窃盗が多い為、乗車する際は気をつけて下さい。



・街並み

マニラ市街は騒音やガス臭く、荒れた建物も多いですが、郊外では自然豊かな公園や新しい建築を見る事が出来ます。特にマカティ地区は綺麗な高層ビルが立ち並び、近代化が推し進められている感じがします。



5. SEND プログラム

今年度のデ・ラ・サール大学での研修では、法学研修だけでなく、文部科学省推進事業の SEND プログラムも実施しました。

☆SEND プログラムとは・・・

Student Exchange Nippon Discovery の略称。ASEANとの質の保証を伴った交流プログラムを実施する事業のうち、日本人学生が留学先の現地の言語や文化を学習すると共に、**現地学生との交流活動を通じて、日本語や日本文化を紹介し、日本人学生自身の異文化理解を促すことを目的にした活動**を指します。明治大学はもちろんですが、短期留学制度のある他大学でも実施されている、いま注目の活動です。

今回、私たちはフィリピン、デ・ラ・サール大学で日本語を勉強している学生さんと

① 折り紙、②かるた、③少林寺拳法、④風呂敷包み

の4つの日本文化を通して交流してきました。

また、現地の学生さんから**日本語で、フィリピンの文化について教えてもらい**、とても有意義な時間を過ごすことが出来ました！

1. 折り紙 →

学生さんが一番集中してやっていたのが折り紙。難しいものを完成させたときの達成感がたまらないようです😊



← 2. かるた

画用紙に学生さん達が考えた日本語の文を自分たちで書いてもらってオリジナルかるたを作りました。作ったかるたを使ってみんなでかるた大会！

競技かるたの漫画が流行っているようで大変盛り上がりました！！

3. 少林寺拳法 →

中国発祥と思われがちですが、実は日本生まれ。
かっこいい！と学生さん達からも大評判でした◎

Let's try Syorinji Kenpo!!



← 4. 風呂敷包み

みなさんは風呂敷、包めますか？ 日本の古き良き伝統を私たち自身、学ぶことが出来ました。

高度な日本文化の技術を習得して、デ・ラ・サールの学生さんもお満悦！？



☆「学習発表会」

デ・ラ・サールの学生さんによる日本語での発表会。フィリピンの文化について分かりやすく教えていただきました。授業後に **Polvoron** というフィリピンのお菓子までいただきました！



← 最後にみんなで写真撮影。
最高の思い出になりました！

6. Lectures

今回の法学研修では、デ・ラ・サール大学の教師陣による、フィリピンの法律についての特別授業を受けることが出来ました。語学研修ではないため、語学のための授業はありませんが、現地の講師の方々がゆっくりと丁寧な英語で講義を行ってくださったので、英会話が多少苦手な参加者でも、概ね理解することが出来ました。

▼刑法の授業風景



講義のある日は、午前1コマ、午後1, 2コマ(1コマ90分)という割と余裕のある時間割でした。しかし、講義は全て英語で行われるため、かなり脳を活性化させる必要があります。そのため、空き時間である昼休みに、次の授業について参加者で予習をしました。また、現地の講師の先生方は、日本法とフィリピン法との相違点につ

いてとても興味があります。そのため講義中に日本法についての質問を受けることが多々あるため、日本法の該当部分を簡潔に英語で説明できるように準備してから授業に臨むことをお勧めします。さらに、授業は大学の中だけでなく、直接弁護士事務所を訪ねて、弁護士の方々の執務室や判例などの資料がずらりと並ぶ資料室を見学したり、現地の弁護士と意見交換をしたりするプログラムもあります。外国の弁護士の意見を聞くことは非常に貴重な体験になりました。



▲憲法の授業風景

その他、民法、労働法、知的財産法、家族法などの授業があります！

1. デ・ラ・サール大学の学生からのメッセージ

研修先の大学の学生さん達から，明治大学の研修参加希望者の方へのメッセージです！

Alvin Angelo C. Rufino

Greetings from St. La Salle! On behalf of the International Law Society of De La Salle University- College of Law (DLSU- COL), we would like to thank the students from Meiji University for participating in the Exchange Student Program with DLSU. It is truly our honor to welcome you to our University, the Philippines and our culture. For the past six years, DLSU COL has been striving to share its commitment to not only provide quality education but practical applications as well, in order to prepare students for becoming more fulfilled individuals through holistic transformation.

Meiji University and DLSU are bolstering a common cause of sharing culture and creating global awareness among their own students to make them more open to diversity. This gives students a global perspective and opens up a much larger world for them. Sharing is learning. Sharing is fun. It is fun learning with different people. Come learn in DLSU-Meiji University Exchange Student Program! Welcome to DLSU! Welcome to the Philippines! Mabuhay!



Bernadette Daos

Let me start off by sending my best wishes to everyone! Perhaps, when we look back, there will always be special stories that we'll be proud to tell the whole world. So as our institutions continue the Exchange Student Programs of our Universities, let us relive our interesting encounters with our beloved Meiji Participants. I have always admired the success of this program in promoting excellent opportunities for students to gain new interests and an appreciation for diversity. Our beloved students get the chance to experience the culture of their host country, learn a foreign language, be socially stimulated by meeting new friends from all around the world, and gain greater understanding of foreign cultures and diplomacy. If I would list all good things this exchange student program has to offer, an entire page would not be sufficient to define how rewarding this experience will be to our dear students. To keep it brief, let me just say that going on an exchange program is a worthwhile life experience. So go on, participate, and let the world know your story.



Raisa E. Coquia

There may be only one question lingering in your mind right now: Why choose DLSU? Simple. De La Salle University is one of the top performing schools in the Philippines. The University encourages global connections and unity. Thus, it provides a ground wherein students from all over the world find comfort and acceptance in sharing their ideas and their country's culture.

In line with the vision of the University to maintain its healthy relationship with the international community, exchange programs are offered so that students from other countries, as well as Filipino students, can explore the wonders and knowledge of the world has to offer. The DLSU College of Law's exchange program is a great choice to further improve one's knowledge of Philippine law. The professors in the program are not only experts in their respective fields, but also well-known personalities and respected lawyers in the Philippines. Why choose DLSU? Because when you do, we give you nothing but the best that we can give.



Zaf Lloren B. Oreiro

The exchange program of De La Salle University and Meiji University did not only provide the exchange students an opportunity to learn the laws of the Philippines but also to understand and appreciate the culture and practices of Filipinos. Exchange programs are not just meant to educate the students but also to immerse them in different cultures to enable them to understand the diversity of the world.



The program brought about mutual understanding among the students despite the language barrier, for we were connected by the friendship we had built even in just a short period of time. Meeting new friends, Chika, Miho, Kohei and Hayato, was the best part of this experience because through them I did not just learn about their laws but also about their culture. At the same time, I was able to share with them a lot of things about the Philippines. Indeed, this program will make you realize the importance of having an open mind and having new friends. Exchange programs makes you appreciate little things you learn from other students. This has been a short but a memorable experience.



Gerard Siasat


Konnichiwa Minna-san!! I encourage all Japanese student to join the De La Salle University and Meiji University Exchange Program. This is a program that will be truly memorable for everyone who attends it. We will make sure that you will feel at home in the Philippines everyday of the program. We will show the Filipino hospitality as we treat you not just as our guest but also as part of our family! The program itself is not only about discussing differences in the legal system of Japan and Philippines but more importantly it is a sharing of two distinct yet similar cultures. Through this program, we will come to know better the law of our respective nations and we will better appreciate both that of the other and that of our own.

8. 参加者からのメッセージ

 田中 美帆 (Miho Tanaka)

私は今回、文部科学省が支援する「SEND プログラム」という ASEAN 諸国との交流活動の一環で、日本文化を紹介するために参加させていただきました。現地の学生たちは唯一法学部生でない私のためにもしっかりとしたケアをしてくれ、とても充実した 2 週間を過ごすことができました。来年も SEND プログラムを実施するかはわかりませんが、日本文化を紹介できるチャンスは十分にあると思います。


This time, I attended the program to introduce Japanese culture as a part of the "SEND program", sponsored by the Japanese Ministry of Education, which aims to build positive relations with ASEAN countries. I was able to spend a fruitful two weeks thanks to the great assistance of DLSU students, in spite of being the only student who does not specialize in law! I am not sure whether the SEND program will continue next year, but I think there are many opportunities to introduce Japanese culture to very kind Filipino people.

 鳥海 颯人 (Hayato Toriumi)

私は発展著しくまた日本とも関係が深い東南アジアのフィリピンを訪問することができれば自分の視野が広がり、自分にとって良い経験となると思いこの研修に参加しました。

私は自分がフィリピンで経験した、学業体験、文化体験を自分にとってかけがえのない財産にすることができました。まだこの研修に参加するか迷い、またフィリピンという国を訪問するのに不安意識を抱いている人もいると思います。しかし安心してください。研修中はデ・ラ・サール大学の心強い学生たちが逐一サポートしてくれます。この冊子を見してくれたひとりでも多くの方がこの研修に参加していただけることを祈っております。

I joined this program since I believed visiting the Philippines would make my horizons broader and be beneficial for my future. The Philippines is a South-Asian country which is achieving amazing development and has a friendly relationship with Japan. No doubt all my experiences in the Philippines, both in studying law and encountering the culture there will be an irreplaceable resource for me. Anybody who hesitates to join this program or feels anxious about visiting the country need not be worried about it. Many reliable law students from De La Salle University will assist you at all times during the program. I hope many students who read this brochure will join.

 根本 航平 (Kouhei Nemoto)

僕にとっての初めての海外渡航経験は素晴らしいものとなりました。マニラ周辺の建物はボロボロで、常に交通渋滞で騒音が激しく、見た事のないジープニーなどの乗り物を見て不安になりました。しかし、現地の学生達はとても親切にエスコートしてくれて、明るく愉快的な人たちでした。いつの間にか不安や緊張が消えていました。このプログラムに参

加しようか迷っているなら是非参加するべきです！この経験は一生の宝物となるはずです。

It is a wonderful thing for me to be able to participate in this program. At first, I became anxious because I have never seen anything like the dilapidated buildings, noisy traffic jams and countless Jeepneys which you can find in the outskirts of Manilla. However, De La Salle University students kindly escorted us and were friendly. In no time, they had removed my anxiety. If you're wondering about whether to participate in this program, you should! I promise that this experience will be your treasure forever.

👤根本 知佳 (Chika Nemoto)

見たもの、聞いたもの、全ての経験が新鮮で楽しくて仕方がない素晴らしい 2 週間でした！海外に行くということが初めてでしたし、日本と比べればフィリピンは決して治安が良いとは言えないので、行く前こそ不安はありましたが、心配していた治安面も、現地の学生さんがずっと付きっきりでアテンドしてくださったお陰ですぐに吹き飛びました。ジョークとカラオケが大好きな愉快で優しい現地の学生さんたち。彼らがいるので心配することは何もありません。想像をはるかに超える楽しいことが待っていることを、参加者全員が保証します。ぜひ、参加してみてください！「楽しかった！」以外の言葉は出ないと思います。

All experiences in our two weeks stay were really fantastic for me! It was the first time for me to go abroad. I can not help but say that the public peace of the Philippines is not as good as Japan. Therefore, at first I worried about my stay. However, the students of De La Salle went along with us as much as they could. So my fears soon disappeared. They are very kind and really cheerful. (For example, they like jokes and they like karaoke!) Anyway, you do not have to worry about your stay thanks to them! All us participants assure you that there are exciting experiences waiting for you. Let's try! Maybe "I enjoyed it!" is all that you will be able to say!



9. 2015 年度研修概要

◎期間

2016年2月28日（日）～2016年3月13日（日）

◎参加人数

4人

◎研修校

De La Salle University College of Law（フィリピン・マニラ）

◎滞在先

HOTEL Benilde Maison De La Salle（朝食付き）

◎研修費用

¥273,550

◎成績評価、単位認定

2週間の研修の「授業参加度」「理解度」、現地での「最終試験」および法学部での「事前・事後学習」で総合的に評価し、翌年度春学期集中「Legal Studies Abroad」として2単位付与。

☆編集後記

👤田中 美帆（たなか みほ）

この報告書に載せる内容を考える時にフィリピンで過ごした日々を思い返し、とても恋しくなりました。現地では本当に素敵な時間を過ごすことができ、とても良い経験ができました。この冊子を読んでもくださりありがとうございました。

👤鳥海 颯人（とりうみ はやと）

報告冊子を作っていると、この研修に行ったのがつい昨日の様に思い出されます。楽しい経験、辛い経験等ありましたが、全て自分のこれから生きる上での糧となりました。この研修に関わって下さった全ての方に感謝申し上げます。

👤根本 航平（ねもと こうへい）

この研修冊子を作成しているうちに、懐かしさが込み上げて来ました。フィールドトリップで訪れた裁判所や国会、博物館、そして現地で出会った先生や学生、弁護士の方々など、一生忘れることのない思い出となりました。

👤根本 知佳（ねもと ちか）

本当に楽しくて、全てのものが輝いて見えて素敵な2週間だったと改めて感じました。経験したこと、出会った人々との会話、その全てが色々な所で自分の力になっています。参加できたことに感謝、感謝です。また関係したすべての方々、冊子を手にとってくださった方、ほんとうにありがとうございました。

Great Memories in Manila

